

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش ابتکار شهرکرد	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۸ صفحه اول

شماره	سوالات	بارم
ا	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا (کلماتی که زیر آنها خط کشیده شده را ترجمه کنید) (۱) الْمَسْكُ عَطْرٌ يَتَّخَذُ مِنْ نَوْعٍ مِنَ الْغَزَلَانِ (.....) (۲) الشَّرْشَفُ قِطْعَةٌ قُمَاشٍ تَوْضَعُ عَلَى السَّرِيرِ (.....) (۳) أُرِيدَ هَذِهِ الْأَدْوِيَّةُ الْمَكْتُوبَةُ عَلَى الْوَرَقَةِ (.....) (۴) تَسْقُطُ أَسْنَانُ سَمَكِ الْقَرْشِ دَائِمًا (.....)	۱
ب	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (دو کلمه مترادف و دو کلمه متضاد را مشخص کن) کلمات: (سَنَةٌ - وراء - يَمِين - جَنب) (۵) عام = (۶) شمال ≠	۵/۰
ج	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. (کلمه ای که در معنی متفاوت است را مشخص کن) (۷) أَسْفَلَ □ أَعْلَى □ ثَانِيَةً □ فَوْقَ □	۲۵/۰
د	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ (مفرد یا جمع دو کلمه را بنویس). (۸) أَفْوَاه (مفرد):	۲۵/۰
هـ	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. (به فارسی ترجمه کن) (۹) يُعَدُّ الْحَوْتُ الْأَزْرَقُ أَكْبَرَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي الْعَالَمِ (۷۵/۰): (۱۰) عِنْدَ شِدَّةِ الْحَرِّ تَضَعُ ذَبْهًا فِي الرَّمْلِ ثُمَّ تَقِفُ كَالْعَصَا (۱) (۱۱) اتَّقَى النَّاسُ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَ عَلَيْهِ (۱): (۱۲) « اتَّقُوا مَوَاضِعَ التَّهْمِ » - « عَوْدٌ لِسَانَكَ لِيْنَ الْكَلَامِ » (۱): (۱۳) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ (۱): (۱۴) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ يَسْمَعَ وَ الْمُعَارَضَةُ قَبْلَ أَنْ يَفْهَمَ (۱): (۱۵) تَرْبِيَةُ الْمَوَاشِي مَصْدَرٌ رَئِيسِيٌّ لِلْمُنْتَجَاتِ الصَّنَاعِيَّةِ (۷۵/۰):	۶/۵
و	عَيِّنِ تَرْجُمَتَهَا الصَّحِيحَةَ (ترجمه صحیح را مشخص کن) (۱۶) الْعَرَبُ يَنْطِقُونَ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلِهَا الف) عرب ها با کلمات وارد شده طبق اصلشان سخن می گویند ب) عرب ها کلمات وارد شده را طبق اصلشان بر زبان می آورند (۱۷) حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ الف) تا اینکه آنچه در خودشان است تغییر دهند ب) تا آنچه دارند را تغییر دهند	۵/۰

ادامه ی سوالات صفحه ی دوم

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش ابتکار شهرکرد	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۸ صفحه دوم

ح	كَمُلُ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ: (جاهای خالی را در ترجمه کامل کن). ۱۸ ﴿ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعُ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ ۖ﴾ از آنچه به شما پیش از اینکه روزی بیاید که در آن نه و نه دوستی است انفاق کنید ۱۹ ﴿... وَ جَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ...﴾ با روشی که با آنها بحث کن بی گمان پروردگارت به کسی که از گمراه شد آگاه تر است	۱
ط	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (فعل های که زیر آنها خط است ترجمه کن .) ۲۰ عِنْدَمَا يَأْكُلُ قَرِيسَةً أَكْبَرَ مِنْ فَمِهِ (.....) ۲۱ قَدْ تَغَيَّرَتْ أَصَوَاتُهَا وَ أَوْرَانُهَا (.....) ۲۲ رَجَاءً ، أُعْطِنِي الْوَرَقَةَ ؟ (.....) ۲۳ ﴿ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ۖ﴾ (.....)	۱
ی	عَيْنِ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفَرَاغِ. (برای جای خالی فعل مناسب انتخاب کن) ۲۴ أَمَّا بَعْدَ ظُهُورِ الْإِسْلَامِ فَقَدْ..... الْمُفْرَدَاتُ الْعَرَبِيَّةُ (الف) اِزْدَادَتْ ☐ (ب) اِزْدَادَ ☐ ۲۵ الطُّلَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ (الف) يَذْهَبُونَ ☐ (ب) يَذْهَبُ ☐	۰/۵
ک	عَيْنُ نَوْعِ الْأَفْعَالِ (نوع فعل ها را مشخص کن) «ماضی- مضارع- أمر - نهی» ۲۶ أُرِيدَ أَرْخَصَ مِنْ هَذَا (۲۷ إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفْاضِلُ ۲۸ تَفَكَّرُوا فِي الْخَلْقِ وَ لَا تَفَكَّرُوا فِي الْخَالِقِ ۲۹ فَكَّرُوا ثُمَّ تَكَلَّمُوا تَسْلَمٌ مِنَ الزَّلْزَلِ	۱
ل	عَيْنِ الْمَطْلُوبِ مِنْكَ (خواسته شده از خودت را مشخص کن) ۳۰ الْخُقَافُ هُوَ الْحَيَوَانُ اللَّبُونُ الْوَحِيدُ الَّذِي يَقْدِرُ عَلَى الطِّيَرَانِ (ضمیر منفصل:) ۳۱ الدَّهْرُ يَوْمَانِ يَوْمٌ لَكَ وَ يَوْمٌ عَلَيْكَ (اسم مثنی:)	۰/۵
م	عَيْنِ اسْمِ الْمَبَالِغَةِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ. (اسم مبالغه را مشخص کنید سپس اسم مکان را ترجمه کنید). ۳۲ هَذِهِ فَتَاحَةُ الزُّجَاجَةِ (اسم مبالغه:.....ترجمه)	۰/۵
ن	عَيْنِ اسْمِ التَّفْضِيلِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ. (اسم تفضیل را مشخص کنید سپس آن را ترجمه کنید. یک مورد کافی است) ۳۳ كَانَ الْعَلَامَةُ الطَّبَاطِبَائِيَّ رَجُلًا فَهَامًا مِنْ أُبْرَزِ الْفَلَاسَفَةِ وَ الْعُرَفَاءِ (اسم تفضیل:..... ترجمه:.....)	۰/۵
س	عَيْنِ اسْمِ الْمَكَانِ فِي الْمَجْمُوعَتَيْنِ ، ثُمَّ تَرْجِمُهُ (اسم مکان را در دو مجموعه مشخص کن سپس ترجمه آن را بنویس) ۳۴ حَاكِمٌ ☐ مَحْكَمَةٌ ☐ مَحْكُومٌ ☐ مَحَاكِمَةٌ ☐ (اسم مکان:..... ترجمه:.....) ۳۵ مَطْبُوعٌ ☐ طَابِعٌ ☐ طَبَعَ ☐ مَطْبَعَةٌ ☐ (اسم مکان:..... ترجمه:.....)	۱

ادامه ی سوالات صفحه ی سوم

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش ابتکار شهرکرد	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۸ صفحه سوم

ع	تَرْجِمِ الْأَفْعَالِ فِي الْجَدُولِ	۱						
	<table> <tr> <td>يَلْعَبُ : بازی می کند</td><td>(۳۶) هُوَ لَنْ يَلْعَبَ:.....</td><td>(۳۷) أَنْتَ لَنْ تَلْعَبَ:.....</td></tr> <tr> <td>يَكْتُبُ: می نویسد</td><td>(۳۸) أَنْتُمْ لَمْ تَكْتُبُوا:.....</td><td>(۳۹) هُمَا لَمْ يَكْتُبَا:.....</td></tr> </table>	يَلْعَبُ : بازی می کند	(۳۶) هُوَ لَنْ يَلْعَبَ:.....	(۳۷) أَنْتَ لَنْ تَلْعَبَ:.....	يَكْتُبُ: می نویسد	(۳۸) أَنْتُمْ لَمْ تَكْتُبُوا:.....	(۳۹) هُمَا لَمْ يَكْتُبَا:.....	
يَلْعَبُ : بازی می کند	(۳۶) هُوَ لَنْ يَلْعَبَ:.....	(۳۷) أَنْتَ لَنْ تَلْعَبَ:.....						
يَكْتُبُ: می نویسد	(۳۸) أَنْتُمْ لَمْ تَكْتُبُوا:.....	(۳۹) هُمَا لَمْ يَكْتُبَا:.....						
ف	أَنْتَخِبْ جَوَابَ الصَّحِيحِ لِلتَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةِ (جواب صحیح را برای توضیحات زیر انتخاب کن) (۴۰) تُصَنَعُ مِنْهُ الْمَلَابِسُ ☐ الف) الشاة ☐ ب) اللَّبَن ☐ ج) الصَّوْف (۴۱) لَهُ دَوْرٌ مِهِمٌّ فِي حَيَاتِنَا..... ☐ الف) الحضارة ☐ ب) الماعز ☐ ج) الزَّرَاعَةُ (۴۲) قِيمَةُ الْبِضَاعَةِ ☐ الف) السَّعْر ☐ ب) الْأَعْلَى ☐ ج) الْأَحَبَّ (۴۳) قُلِ الْحَقُّ وَ إِنْ كَانَ..... ☐ الف) مَرًّا ☐ ب) ضَرًّا ☐ ج) شَيْئًا (۴۴) مِنَ الْمَلَابِيسِ النَّسَائِيَّةِ..... ☐ الف) الْقَمِيص ☐ ب) الْفُسْتَان ☐ ج) الزَّلَّل (۴۵) أَصْغَرُ طَائِرٍ طَوْلُهُ خَمْسَةُ سَنَتِيمَاتٍ..... ☐ الف) الزَّقْزَق ☐ الغُرَاب ☐ الطَّنَان (۴۶) مِنَ الْأَمْرَاضِ..... ☐ الف) الْفَحْص ☐ الْمَصَاب ☐ الزَّكَام (۴۷) يَبْلُغُ طَوْلُهُ ثَلَاثِينَ مِتْرًا وَ وَزْنُهُ مِئَةً وَ سَعِينَ طُنًّا..... ☐ الف) التَّمْسَاح ☐ الْحَوْتَ ☐ الْبَقَر	۲						
ص	إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ (متن زیر را بخوان و به سوالات پاسخ بده) نَقَلْتُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ أَلْفَاظًا فَارْسِيَّةً كَثِيرَةً مِنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ بِسَبَبِ التَّجَارَةِ ، كَانَتْ تِلْكَ الْمُفْرَدَاتُ مُرْتَبِطَةً بِبَعْضِ الْبَضَائِعِ الَّتِي مَا كَانَتْ عِنْدَ الْعَرَبِ كَالْمَسْكِ وَ الدِّيْبَاجِ وَ فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ إِزْدَادَ نَفُودُ اللَّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ حِينَ شَارَكَ الْإِيرَانِيُّونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ . كَانَ لِابْنِ الْمُقَفَّعِ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأْثِيرِ لِأَنَّهُ تَرَجَّمَ عَدَدًا مِنَ الْكُتُبِ الْفَارْسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ ، مِثْلَ كَلِيلَةِ وَ دِمْنَةِ (۴۸) مَتَى دَخَلَتْ الْمَفْرَدَاتُ الْفَارْسِيَّةُ فِي اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟ (۴۹) مَتَى إِزْدَادَ نَفُودُ اللَّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ فِي اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ ؟ (۵۰) مَنْ هُوَ تَرَجَّمَ كِتَابَ «كَلِيلَةِ وَ دِمْنَةِ» إِلَى الْعَرَبِيَّةِ؟ (۵۲) مَا هُوَ الْأَصْلُ الْفَارِسِي لِكَلِمَةِ « الْمَسْك »؟	۱						
ق	أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: ((به سوال زیر پاسخ بده) (۵۲) أَ ضَغَطُ الدَّمِ عِنْدَكَ أَمْ مَرَضُ السَّكَّرِ؟..... (۵۳) لَكِنَّ الْحَكْمَ مَا قَبِلَ الْهَدَفَ؛ لِمَاذَا؟.....	۰/۵						
ر	رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ (کلمات را مرتب کنيد) « الْأَسْعَارُ / إِلَى / تَبَدُّلًا / خَمْسَمِئَةٍ / مِنْ / تِسْعِمِئَةٍ » (۵۴)..... ،	۰/۵						
و ما توفیقنا الا بالله العظيم								
جمع نمرات ۲۰								

شماره	پاسخنامه آزمون عربی دوازدهم فنی نوبت دوم کاردانش ابتکار شهرکرد	بارم
ا	(۱) آهوان (۲) پارچه (۳) داروها (۴) دندان ها	۱
ب	(۵) عام = سَنَة (۶) شمال ≠ يَمِين	۰/۵
ج	(۷) ثَانِيَة ☐	۰/۲۵
د	(۸) قَم	۰/۲۵
هـ	(۹) نهنگ آبی بزرگترین موجودات زنده در جهان به شمار می رود (۰/۷۵) (۱۰) هنگام شدت گرما دُمش را در شن می گذارد سپس مانند چوب دستی می ایستد (۱) (۱۱) پرهیزگار ترین مردم کسی است که حق را به سود و زیان خودش بگوید (۱) (۱۲) از جایگاه های تهمت ها پروا کنید - زبانت را به نرمی سخن عادت بده (۱) (۱۳) محبوب ترین بندگان خدا نزد خدا سودمند ترینشان برای بندگان است (۱) (۱۴) از اخلاق نادان پاسخ دادن قبل از اینکه بشنود و مخالفت کردن قبل از اینکه بفهمد ، است (۱) (۱۵) دام پروری منبعی اصلی برای تولیدات صنعتی است (۰/۷۵)	۶/۵
و	(۱۶) ب) عرب ها کلمات وارد شده را طبق اصلشان بر زبان می آورند (۱۷) ب) تا آنچه دارند را تغییر دهند	۰/۵
ح	(۱۸) روزی دادیم - فروشی (۱۹) بهتر - راهش	۱
ط	(۲۰) می خورد (۲۱) دگرگون شده است (۲۲) به من بده (۲۳) اندهگین نباش	۱
ي	(۲۴) الف) اِزْدَادَت ☐ (۲۵) الف) يَذْهَبُونَ ☐	۰/۵
ک	(۲۶) أُرِيدُ : مضارع (۲۷) مَلَكَ : ماضی (۲۸) لَا تَفْكُرُوا : نهی (۲۹) فَكَّرَ : أمر	۱
ل	(۳۰) (ضمير منفصل: . هُوَ) (۳۱) (اسم مثنى: يَوْمَانِ)	۰/۵
م	(۳۲) هَذِهِ الزَّجَاجَةُ (اسم مبالغه: فَتَّاحَةٌ ترجمه: در باز کن)	۰/۵
ن	(۳۳) (اسم تفضيل: أَمْرٌ ترجمه: شاخص ترین)	۰/۵
س	(۳۴) (اسم مكان: مَحْكَمَةٌ ترجمه: دادگاه) (۳۵) (اسم مكان: مَطْبَعَةٌ ترجمه: چاپخانه)	۱
ع	(۳۶) بازی نخواهد کرد (۳۷) بازی نخواهی کرد (۳۸) ننوشتید (۳۹) ننوشتند	۱
ف	(۴۰) ج) الصَّوْفُ ☐ (۴۱) ج) الزَّرَاعَةُ ☐ (۴۲) الف) السَّعْرُ ☐ (۴۳) الف) مَرَأٌ ☐ (۴۴) ب) الْفُسْتَانُ ☐ (۴۵) الطَّنَانُ ☐ (۴۶) الزَّكَامُ ☐ (۴۷) الْحَوْتُ ☐	۲
ص	(۴۸) مُنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ (۴۹) حِينَ شَارَكَ الْإِيرَانِيُّونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ (۵۰) ابْنِ الْمُقَفَّعِ (۵۱) مُشْكٌ	۱
ق	(۵۲) مَا عِنْدِي ضَغْطُ الدَّمِّ وَلَا مَرَضُ السَّكَّسْرِ (۵۳) رُبَّمَا بِسَبَبِ التَّسَلُّلِ	۰/۵
ر	(۵۴) تَبَدُّ الْأَسْعَارِ مِنْ خَمْسِمِئَةٍ إِلَى تِسْعِمِئَةٍ	۰/۵
و ما توفیقنا الا بالله العظیم		جمع نمرات ۲۰

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش نیلوفر دشتک	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۵ صفحه اول

شماره	سوالات	بارم
ا	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتِهَا خَطٌّ (کلماتی که زیر آنها خط کشیده شده را ترجمه کنید) (۱) حِصَادُ الْبَطَاطِسِ (.....) (۲) تَرْبِيَةُ الْمَاعِزِ (.....) (۳) تِلْكَ الْمُفْرَدَاتُ مُرْتَبِطَةٌ بِبَعْضِ الْبَضَائِعِ (.....) (۴) كَمَا أَمَرَنِي بِأَدَاءِ الْفَرَائِضِ (.....)	۱
ب	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ. (دو کلمه مترادف و دو کلمه متضاد را مشخص کن) کلمات: (کثیر - مداراة - عظیم - تَنَاوُل) (۵) أَكُلَ = (۶) قَلِيلٌ ≠	۰/۵
ج	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى. (کلمه ای که در معنی متفاوت است را مشخص کن) (۷) الْغَنَمُ □ الْبَقَرُ □ الرَّزْ □ الْجَمَالُ □	۰/۲۵
د	اُكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ (مفرد یا جمع دو کلمه را بنویس). (۸) لُحُومٌ (مفرد):	۰/۲۵
هـ	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ. (به فارسی ترجمه کن) (۹) ﴿لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ﴾ (۰/۷۵): (۱۰) مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ يَسْمَعَ وَ الْمُعَارَضَةُ قَبْلَ أَنْ يَفْهَمَ (۱) (۱۱) لِلزَّرَاعَةِ دَوْرٌ مُهِمٌّ فِي حَيَاتِنَا، وَ هِيَ أَسَاسٌ فِي ظُهُورِ الْحَضَارَاتِ الْقَدِيمَةِ (۱): (۱۲) أَمَّا الْكَلِمَاتُ الْفَارْسِيَّةُ الَّتِي دَخَلَتْ اللَّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فَقَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا وَ أَوْرَاقُهَا (۱): (۱۳) نُقِلَتْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ أَلْفَاظٌ فَارْسِيَّةٌ كَثِيرَةٌ مِنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ بِسَبَبِ التَّجَارَةِ (۱): (۱۴) يَفْتَحُ قُفْمَهُ فَيَدْخُلُ فِيهِ طَائِرٌ بِاسْمِ الزَّقَزَاقِ وَ يَأْكُلُ بَقَايَا الطَّعَامِ (۱): (۱۵) لِأَنَّهُ تَرْجَمَ عَدَدًا مِنَ الْكُتُبِ الْفَارْسِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ، (۰/۷۵):	۶/۵
و	عَيِّنِ تَرْجَمَتَهَا الصَّحِيحَةَ (ترجمه صحیح را مشخص کن) (۱۶) «عَوْدٌ لِسَانَكَ لِنِ الْكَلَامِ» الف) زبان را به سخن نرم عادت بده ب) زبانت را به نرمی سخن عادت بده (۱۷) جَبَلٌ دِمَاوَنْدِ اَعْلَى جَبَلِ فِي اِيران الف) کوه دماوند بلند ترین کوه در ایران است ب) کوه دماوند بلندترین کوه ها در ایران است	۰/۵

ادامه ی سوالات صفحه ی دوم

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش نیلوفر دشتک	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۵ صفحه دوم

ح	كَمِّلُ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ: (جاهای خالی را در ترجمه کامل کن). ١٨ سَعْرُ بِطَاقَةِ الطَّائِرَةِ أَغْلَى مِنْ سَعْرِ بِطَاقَةِ الْحَافِلَةِ وَ الْقَطَارِ قیمت هواپیما از بلیت اتوبوس و قطار است ١٩ ﴿ اُدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ ﴾ با دانش و نیکو به راه پروردگارت	١								
ط	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ التَّالِيَةَ: (فعل های زیر را ترجمه کنید .) <table><tr><td>ابْتَعَدَ دور شد</td><td>(٢٠) لَا يَبْتَغِدُ:</td><td>٢١ لَا تَبْتَغِدُ</td><td>الِابْتِعَادُ: دو شدن</td></tr><tr><td>(٢٢) انْسَحَبَ:</td><td>سَيَنْسَحِبُ دور خواهد شد</td><td>(٢٣) اِنْسَحَبَ:</td><td>الانْسِحَابُ: عقب نشینی کردن</td></tr></table>	ابْتَعَدَ دور شد	(٢٠) لَا يَبْتَغِدُ:	٢١ لَا تَبْتَغِدُ	الِابْتِعَادُ: دو شدن	(٢٢) انْسَحَبَ:	سَيَنْسَحِبُ دور خواهد شد	(٢٣) اِنْسَحَبَ:	الانْسِحَابُ: عقب نشینی کردن	١
ابْتَعَدَ دور شد	(٢٠) لَا يَبْتَغِدُ:	٢١ لَا تَبْتَغِدُ	الِابْتِعَادُ: دو شدن							
(٢٢) انْسَحَبَ:	سَيَنْسَحِبُ دور خواهد شد	(٢٣) اِنْسَحَبَ:	الانْسِحَابُ: عقب نشینی کردن							
ي	عَيْنِ الْفِعْلِ الْمُنَاسِبِ لِلْفَرَاغِ.(برای جای خالی فعل مناسب انتخاب کن) (٢٤).....الْإِيرَانِيُّونَ فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ (الف) شَارَكَ ☐ (ب) شَارَكُوا ☐ (٢٥) سُكَّانِ الْقَرْيَةِعَلَى دَخْلِ كَبِيرٍ (الف) يَحْصِلُ ☐ (ب) يَحْصِلُونَ ☐	٠/٥								
ك	عَيْنُ نَوْعِ الْأَفْعَالِ (نوع فعل ها را مشخص کن)«ماضى- مضارع- أمر - نهى» (٢٦) « لَا تُحَدِّثُ بِمَا تَخَافُ تَكْذِيبُهُ.» (٢٧) هُوَ أَنْشَأَ كُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَ اسْتَعْمَرَكُمْ (٢٨) الزَّرَاعَةُ ، تَخْلُقُ فُرْصَ عَمَلٍ لِكَثِيرٍ مِنَ الْأَشْخَاصِ (٢٩) كَلَّمَ النَّاسَ عَلَى قَدْرِ عُقُولِهِمْ	١								
ل	عَيْنِ الْمَطْلُوبِ مِنْكَ (خواسته شده از خودت را مشخص کن) (٣٠) إِنَّ مَنْ شَرَّ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ تُكْرَهُ مُجَالَسَتُهُ لِفُحْشِهِ (الفعلُ الْمَجْهُولُ) (٣١) لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْلَمُ بَلْ لَا تَقُلْ كُلَّ مَا تَعْلَمُ (المَضَارِعُ الْمَنْفِي.....)	٠/٥								
م	عَيْنِ اسْمِ الْمَبَالِغَةِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ.(اسم مبالغه را مشخص کنید سپس اسم مکان را ترجمه کنید). (٣٢) يَا سَتَّارَ الْعُيُوبِ (اسم مبالغه:.....ترجمه	٠/٥								
ن	عَيْنِ اسْمِ التَّفْضِيلِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ.(اسم تفضیل را مشخص کنید سپس آن را ترجمه کنید. یک مورد کافی است) (٣٣) أَتَقَى النَّاسَ مَنْ قَالَ الْحَقَّ فِي مَا لَهُ وَ عَلَيْهِ (اسم تفضیل:..... ترجمه:.....)	٠/٥								
س	عَيْنِ اسْمِ الْمَكَانِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ(اسم مکان را مشخص کن سپس ترجمه آن را بنویس) (٣٤) هُوَ يَعْمَلُ فِي مَصْنَعِ الْكِرَاسِيِّ (اسم مکان:..... ترجمه:.....) (٣٥) نَحْنُ نَأْكُلُ طَعَامَنَا فِي الْمَطْعَمِ (اسم مکان:..... ترجمه:.....)	١								

ادامه ی سوالات صفحه ی سوم

نام خانوادگی:	بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش استان چهارمحال و بختیاری	طراح سوال: محمد بهرامی دشتکی
دوره دوم متوسطه هنرستان کاردانش نیلوفر	اداره آموزش و پرورش ناحیه ۲ سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱	ساعت امتحان: ۱۱:۳۰ صبح زمان پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
امتحان عربی دوازدهم فنی نوبت دوم خرداد ۱۴۰۲	تعداد صفحه ۲ پاسخ در برگه سوالات	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۲/۲۵ صفحه سوم

ع	تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ (۳۶) يَظْلِمُ : ستم می کند : نَحْنُ لَنْ نَظْلِمَ (۳۷) يَسْمَعُ : می شنود : أَنْتُمْ لَنْ تَسْمَعُوا : (۳۸) يَكْتُبُ : می نویسد : هُمَا لَمْ يَكْتُبَا : (۳۹) يَكْذِبُ : دروغ می گوید : أَنْتَ لَمْ تَكْذِبِي :	۱
ف	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً «كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ» (در جای خالی کلمه ای مناسب قرار بده) کلمات: (مُجَالَسَتُهُ ، دَخِيلَةٌ ، تَسَلَّلَ ، الْحَضَارَةُ ، لَهْجَاتُ ، خَيْرٌ ، أَلْبَانُ ، الْحَوْتُ ، غِشَاءٌ ، الشَّاةُ) (۴۰) مَتَنَجَاتٌ وَ مَحَاصِلٌ مِنَ اللَّبَنِ..... (۴۱) حَيَوَانٌ مَعْرُوفٌ فِي الْقَرْيَةِ يَأْكُلُ الْعَلْفَ..... (۴۲).....نَوْعٍ وَاحِدٍ مِنَ الطُّيُورِ تَخْتَلِفُ مِنْ مَنَاطِقٍ إِلَى مَنَاطِقٍ أُخْرَى ۴۳ يَبْلُغُ طَوْلُهُ ثَلَاثِينَ مِثْرًا وَ وَزْنُهُ مِئَةً وَ سَبْعِينَ طَنًّا تَقْرِيْبًا (۴۴) لَانْجِدُ لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ ۴۵ (السَّنَجَابُ الطَّائِرُ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفِزُ مِنْ شَجَرَةٍ إِلَى شَجَرَةٍ أُخْرَى..... ۴۶رَبَّمَا الْحَكْمُ مَا قَبِلَ الْهَدَفَ بِسَبَبٍ (۴۷) مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْمَظَاهِرِ الْعِلْمِيَّةِ وَالْأَدَبِيَّةِ وَالْفَنِّيَّةِ وَالْإِجْتِمَاعِيَّةِ.....	۲
ص	عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَا حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ (جمله صحیح و خطا را بر اساس واقعیت مشخص کنید) × √ (۴۸) الْمُؤْمِنُ قَلِيلٌ الْكَلَامُ كَثِيرُ الْعَمَلِ ☐ (۴۹) إِذَا مَلَكَ الْأَرَاذِلُ هَلَكَ الْأَفْاضِلُ ☐ (۵۰) تَسْقُطُ أَسْنَانُ سَمَكِ الْقِرْشِ دَائِمًا وَ تَنْمُو أَسْنَانُ جَدِيدَةً مَكَانَهَا ☐ (۵۱) النَّظَارَةُ آلَهُ يَعْرِفُ بِهَا مِقْدَارَ وَزَنِ الْأَشْيَاءِ ☐	۱
ق	أُجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ: ((به سوال یر پاسخ بده) (۵۲) لماذا لا تُعْطِينِي أُمِّيَسِيلِينَ؟ (۵۳) بگم تومان هذه الفساتين؟.....	۰/۵
ر	رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ (کلمات را مرتب کنيد) « بِالزَّكَامِ / مُصَابٍ / بَعْدَ / أَنْتَ / الْفَحْصِ » (۵۴)..... ،	۰/۵
و ما توفيقنا الا بالله العظيم جمع نمرات ۲۰		

شماره	پاسخنامه آزمون عربی نوبت دوم دوازدهم هنرستان کار دانش نیلوفر دشتک	بارم
ا	(۱) سیب زمینی (۲) بُز (۳) کالاه‌ا (۴) واجبات دینی	۱
ب	(۵) أَكَلٌ = تَنَاوَل (۶) قَلِيلٌ ≠ كَثِير	۰/۵
ج	(۷) الرِّزْ □	۰/۲۵
د	(۸) لَحْم	۰/۲۵
هـ	(۹) برای چه چیزی را می گوئید که انجام نمی دهید (۰/۷۵): (۱۰) از اخلاق نادان ، پاسخ دادن پیش از آنکه بشنود و مخالفت کردن پیش از آنکه بفهمد است (۱) (۱۱) کشاورزی نقش مهمی در زندگی ما دارد و آن پایه ی پیدایش تمدن های قدیمی است (۱) (۱۲) اما کلمات فارسی که وارد زبان عربی شدند پس صداها و وزن هایشان دگرگون شده است (۱). (۱۳) واژگان فارسی بسیاری از زمان عصر جاهلیت به سبب تجارت به عربی منتقل شدند (۱) (۱۴) دهانش را باز می کند پس پرنده ای بنام مرغ باران در آن وارد می شود و باقی مانده غذا را می خورد (۱) (۱۵) زیرا شماری از کتاب های فارسی را به عربی ترجمه کرد، (۰/۷۵)	۶/۵
و	(۱۶) ب) زبانت را به نرمی سخن عادت بده (۱۷) الف) کوه دماوند بلند ترین کوه در ایران است	۰/۵
ح	(۱۸) بلیت - گرانتر (۱۹) اندرز - فرابخوان (دعوت کن)	۱
ط	(۲۰) دور نمی شود (۲۱) دور نشو (۲۲) عقب نشینی کرد (۲۳) عقب نشینی کن	۱
ی	(۲۴) الف) شَارَكَ □ (۲۵) ب) يَحْصِلُونَ □	۰/۵
ک	(۲۶) نَهِي (۲۷) ماضی (۲۸) مضارع (۲۹) أمر	۱
ل	(۳۰) (الفَعْلُ الْمَجْهُول : تُكْرَهُ) (۳۱) (الْمَضَارِعُ الْمَنْفِي : لَا تَعْلَمُ)	۰/۵
م	(۳۲) يَا الْعَيُوبُ (اسم مبالغه: سَتَّارُ ترجمه : بسیار پوشاننده)	۰/۵
ن	(۳۳) (اسم تفضيل: أَتَقَى ترجمه: پرهیزگارترین)	۰/۵
س	(۳۴) (اسم مکان: مَصْنَعُ ترجمه: کارخانه) (۳۵) (اسم مکان: الْمَطْعَمُ ترجمه: رستوران)	۱
ع	(۳۶) ستم نخواهیم کرد (۳۷) نخواهید شنید (۳۸) ننوشتند (۳۹) دروغ نگفتی	۱
ف	(۴۰) أَلْبَان (۴۱) الشَّاة (۴۲) لَهْجَاتُ (۴۳) الْحَوْت (۴۴) دَخِيلَة (۴۵) غِشَاء (۴۶) تَسَلَّل (۴۷) الْحَضَارَة	۲
ص	√ (۴۸) √ (۴۹) √ (۵۰) × (۵۱)	۱
ق	(۵۲) لِأَنَّ بَيْعَهَا بَدُونِ وَصْفَةٍ غَيْرِ مَسْمُوح (۵۳) سَبْعِينَ أَلْفَ تَومَانٍ (نوشتن عدد اصلی هم کافی است)	۰/۵
ر	(۵۴) بَعْدَ الْفَحْصِ ، أَنْتَ مُصَابٌّ بِالزُّكَامِ	۰/۵
و ما توفيقنا الا بالله العظيم جمع نمرات ۲۰		

مدرسه آموزش از راه دور دخترانه صبا آزمون پایان ترم نیمسال دوم		به نام خداوند بخشنده مهربان اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان مدیریت آموزش و پرورش ناحیه ۵	نمره به عدد: نمره به حروف: امضا و تاریخ مصحح: طراح سوال: سمیه یوسفی
نام و نام خانوادگی:		نام پدر:	رشته تحصیلی: کار دانش
آزمون درس: عربی ۳		تاریخ آزمون:	مدت پاسخگویی: ۶۰ دقیقه
ردیف	سوالات		بارم
۱	ترجمه کلماتی که زیر آن ها خط کشیده شده را بنویسید. (۱) لَهُ غِشَاءٌ كَالْمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفُزُ (۲) لَا تَجِدُ لُغَةً بِدُونِ كَلِمَاتٍ دَخِيلَةٍ		۱
۲	مفرد و جمع کلمات زیر را بنویسید. أَحْيَاءَ (مفرد): فُرْصَةَ (جمع):		۱
۳	کلمه ناهمگون را مشخص کنید. حَصَادٌ زَرَاعَةٌ دَخَلَ حَرِثَ		۰/۵
۴	کلمات مترادف و متضاد را در جای مناسب خود قرار دهید. (صَعْبَ / رَاحَ / سَهْلَ / ذَهَبَ / السُّهُولَ / دَافَعَ) _____ = _____ # _____		۱
۵	عبارات زیر را به فارسی ترجمه کنید. (۱) أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ (۲) أَطْلُبُ الْكَسْبَ عَمَلِ الرَّجُلِ بِيَدِهِ (۳) سُكَّانُ الْقَرْيَةِ، يُحْصِلُونَ عَلَى دَخْلٍ كَبِيرٍ مِنْ تَرْبِيَةِ الْمَوَاشِي (۴) عَوَّدَ لِسَانَكَ لِيْنِ الْكَلَامِ (۵) كَانَ تَأْثِيرُ الْفَارِسِيَةِ عَلَى الْعَرَبِيَّةِ قَبْلَ الْإِسْلَامِ أَكْثَرَ مِنْ تَأْثِيرِهَا بَعْدَ الْإِسْلَامِ (۶) مَنْ خَافَ النَّاسَ مِنْ لِسَانِهِ فَهُوَ مِنْ أَهْلِ النَّارِ (۷) كَمْ سَعَرَ هَذَا الْقَمِيصُ الرِّجَالِيَّ؟		۷
۶	ترجمه صحیح را مشخص کنید. الف) الْعَالَمُ بِلَا عَمَلٍ كَشَجَرٍ بِلَا ثَمَرٍ (۱) دانشمند بدون عمل مانند درخت بدون میوه است. ب) وَجَادَلَهُمْ بِالتِّي هِيَ أَحْسَنُ (۲) دانشمند بدون عمل مانند درخت بدون میوه است. (۱) با آن ها به روشی که نیکو است بحث کن. (۲) با آن ها به روشی که نیکوتر است بحث کن.		۱
۷	جاهای خالی را ترجمه کنید. الف) لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ. ب) مُنْتَجَاتُ وَ مُحَاصِلُ مِنَ اللَّبَنِ. آنچه به آن نداری نکن. تولیدات و محصولات از		۰/۷۵

۵/۰	جمله صحیح و خطا را بر حسب واقعیت مشخص کنید. الف) عَلَيْنَا مَجَادَلَةُ الْآخِرِينَ بِأَسْوَأَ شَكْلٍ ب) المؤمنُ لَا يَقُولُ مَا لَا يَفْعَلُ	۸												
۵/۱	اسم تفضیل و اسم مکان و اسم مبالغه را با ترجمه مشخص کنید و بنویسید. الف) كانت مكتبةُ جندی سابور فی خوزستان ب) الحوتُ الارزقُ اكبرُ الكائنات الحية فی العالم ج) يا غفَّارَ الذنوب	۹												
۱	جدول زیر را کامل کنید. <table><tr><td>ماضی</td><td>مضارع</td><td>امر و نهی</td><td>مصدر</td></tr><tr><td>اسْتَغْفَرَ: آمرزش خواست</td><td>يَسْتَغْفِرُ:</td><td>اسْتَغْفِرْ: آمرزش بخواه</td><td>اسْتِغْفَار:</td></tr><tr><td>أَحْسَنَ:</td><td>يُحْسِنُ: نیکی می کند</td><td>أَحْسِنْ:</td><td>احسان: نیکی کردن</td></tr></table>	ماضی	مضارع	امر و نهی	مصدر	اسْتَغْفَرَ: آمرزش خواست	يَسْتَغْفِرُ:	اسْتَغْفِرْ: آمرزش بخواه	اسْتِغْفَار:	أَحْسَنَ:	يُحْسِنُ: نیکی می کند	أَحْسِنْ:	احسان: نیکی کردن	۱۰
ماضی	مضارع	امر و نهی	مصدر											
اسْتَغْفَرَ: آمرزش خواست	يَسْتَغْفِرُ:	اسْتَغْفِرْ: آمرزش بخواه	اسْتِغْفَار:											
أَحْسَنَ:	يُحْسِنُ: نیکی می کند	أَحْسِنْ:	احسان: نیکی کردن											
۲	در عبارات زیر ابتدا فعل های مشخص شده را ترجمه کرده و سپس موارد خواسته شده را مشخص کنید. (فعل امر، فعل مجهول، جمع مکرر، فعل ماضی) الف) إِنَّ مِنْ شَرِّ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ تَكَرَّرَ مُجَالَسَتُهُ لِفَحْشِهِ ب) اَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ مِنْ قَبْلِ ج) لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا د) عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئاً وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ ه) لَمْ يَسْمَعُوا صَوْتَ الْأَذَانِ	۱۱												
۱	هر کلمه را به توضیح مناسب خود متصل کنید. ۱- تُصَنِّعُ مِنْهُ الْمَلَأِيسُ ۲- عَطِرٌ يَتَّخِذُ مِنْ نَوْعٍ مِنَ الْغِزْلَانِ ۳- آلَةٌ يَعْرِفُ بِهَا مِقْدَارَ وَزْنِ الْأَشْيَاءِ وَالبَضَائِعِ ۴- قِطْعَةٌ قِمَاشٍ تَوْضَعُ عَلَى السَّرِيرِ الميزان الشرشف الصوف المسك حضارات	۱۲												
۵/۷۵	کدام عبارت فارسی مناسب عبارت عربی است. الف) أَكَلْتُمْ تَمْرِي وَ عَصْتُمْ أَمْرِي ب) الصبرُ مفتاحُ الفرج ج) الخیرُ فی ما وَقَعَ گر صبر کنی ز غوره حلوا سازی هر چه پیش آید خوش آید نمک خورد و نمکدان شکست	۱۳												
۱	کلمات را مرتب کنید و سوال و جواب صحیح را بنویسید. (ما قَبْلَ / الِهْدَفُ / لماذا / الْحَكَمُ / ؟ / سَبَبِ / تَسْلُلِ / بِ) سوال: جواب:	۱۴												

۲- مفرد: صی جمع: قرص

۳- دخل ۴- صَعَبٌ ≠ تَحَلُّلٌ راح = ذَهَبٌ

- ۵- ۱- بارش و اندر نیلوم راه پر درگات فراخوان دعوت کن ۲- یک تری کتب مار در بارش است
 ۳- سالن در سالن آید زبانی از راه و اهداری دست می آورند
 ۴- زبانت را به سخن نرم عادت بده ۵- تا کیر فاری بر عربی بل اسلام بستر از تائیر آن هزار اسم بود
 ۶- هوس مردم از زبانش می رسند پس اواصل آتش است ۷- صفت این پیراهن مرانه حقه را است؟

۶- الف (۱) ب (۲)

۷- الف) آنچه به آن (علم) نداری (پیردی) آنگن ب) تویات و فصولی از (سیر)

۸- الف) غلط ب) صحیح ✓

۹- الف) مکتبه: اسم مکان - کتابخانه ب) اکبر: اسم تفضیل (بزرگترین) ج) غفار: اسم صفت - بسیار آفرنده

۱۰- استغفر: آمرزش می خواهد احسن: شکی نکرد
 استغفار: آمرزش خواستن احسن: شکی کن

۱۱- الف) عباد: جمع مکرر ب) اشقوا: فعل امر - افتاق کنید رزقنا: فعل ماضی
 ج) لا تخزن: غلظت نباش (مارهت نباش) د) ان تکرهوا: ناپسندیدارید (بپارید) ه) لم تسمعوا: نشنیدید

۱۲- ۱- تصنع --- ۲- عطره تصنع ---
 ۳- آله تغرب بها --- ۴- قطعه قاش ---
 المیزان المیزان
 المیزان المیزان

۱۳- الف) اكلتم تمری --- ب) الصبر معاً مع الفرج
 ج) الحنرفی مارتع
 غف خور بودن کلدان شکت
 گر صبر کن ز غمره حلوا سازی
 هو چه پیش آید خوش آید

۱۴- سوال: لماذا الحكم ما قبل الهدف؟ سبب قتل
 جواب